

2019年6月13日

编辑:朱乔明 实习编辑:卢瑶

# 让城市文脉融入现代生活

赵展慧

截至目前,国务院公布了134座国家历史文化名城,全国划定历史文化街区875片,确定历史建筑2.47万处。对这些珍贵的历史文化遗存来说,守护不仅意味着原汁原味保护,更要融入现代生活,继续为城市发展和居民生活发挥作用。而对城市来说,留住这些记忆不仅是为了传承文化、延续历史,也是为了更好地走向未来。

城市古迹是重要的文化遗产,也是城市生命的一部分。保护历史遗迹,各地有哪些好的做法?现代生活中,如何让历史文化更好地流淌绵延?

## 原汁原味 修旧如旧

河坊街位于古城杭州,也是南宋的文化中心和经贸中心;运河边的桥西直街,在明清时期因交通便利沿河筑店者众被称为“北关夜市”。如今,这两个区域成了杭州两处著名的历史文化街区。今年5月1日起,一条城市历史文化教育公交专线开通,连接了这一南一北两条古街,并在沿线串联起浙江展览馆、陆游纪念馆、富义仓遗址公园等一系列地标古建筑、主题公园。

为了最大程度保护并且展示历史文化遗存,各地创新方式方法,但

“原汁原味”是一个不变的关键词,科学拆建是不少历史文化名城保护的第一步。

拆,就是拆除违建、不协调建筑,还古迹原有风貌。杨梅竹斜街是北京市历史文化街区试点之一,游客行走其间,名人故居、会馆、四合院俯仰皆是。杨梅竹斜街保护项目拆除违法建设56处,广告牌匾51处,逐步让胡同空间显现原有风貌及肌理。

建,要建真设施而不是建假古董。江苏扬州市通过改造排水管网、建立老城区地下管线信息系统、加密消防设施、建设旅游公厕等现代设施的建设让古城“外旧内新”,方便了市民和游客。

建还包括“修旧如旧”。河北省正定古城与北京、保定并称“北方三雄镇”。近年来,正定县在有充分文献、图像资料的基础上经科学论证进行南城门修缮、府文庙格局恢复等重点工程,保护和传承了“千年古郡、北方雄镇”历史风貌。

“历史建筑等文化遗产是不可再生的资源,一旦破坏,其损失是不可逆的,即使可以重建,历史信息也荡然无存。”中国城市规划设计研究院副总规划师张广汉这样解释原汁原味地保护历史文化名城的重要性。

国家对历史文化名城保护的监督也一直未松懈。2011年和2017

年,住房和城乡建设部会同国家文物局在全国范围内对国家历史文化名城和中国历史文化名镇名村组织开展了评估检查。

## 新旧融合 活化利用

城市古迹如何融入现代生活?需要在原汁原味保护的基础上,盘活古迹,让它们继续为城市发展和居民生活发挥作用,成为保护中更深层次的课题。

融,意味着“见屋还要见人”。专家认为,让历史文化街区融入现代生活,必须延续其原有生活功能,居住在其中的人是活态文化的一部分,让他们更安居乐业才是保护初衷。

一些地方在改善民生、满足居民现代生活需求之外,还让居住其中的老百姓成为自觉保护的主体。比如安徽省黄山市黟县西递村、宏村通过合理的旅游红利分配,调动村民参与保护的积极性。一些保护模式比较成熟的历史文化街区,开始布局让居民、社区和社会力量自发进行持续的区域更新,形成良性循环。

活,要求活化利用而不是呆板封存。保护历史文化,并不是将古迹封存,放在玻璃橱窗里。不少地方盘活了历史文化资源,将其与现代社会功能衔接,焕发出更强的生命力。

比如近些年,杭州市利用老工业园区和工业建筑,发展文化创意产业,建设科技孵化器和众创空间,为老建筑增添了城市发展转型的新印记。

“自1982年我国历史文化名城保护制度正式建立以来,尤其是党的十八大以来,我国在快速城镇化过程中保护了大量珍贵的历史文化遗产,在延续历史文脉、保护文化基因和塑造特色风貌中发挥了重要作用。”住建部相关负责人表示。历史文化名城名镇名村成为历史文化遗产保护最综合、最系统的载体。

## 规划先行 形成共识

“虽然历史文化名城名镇名村保护工作取得了显著成效,但发展不平衡、不充分,存在着不少突出问题和困难挑战。”住房和城乡建设部相关负责人表示。

“系统保护、科学保护,必须规划先行,一张蓝图干到底。”张广汉说。在编制规划蓝图、制定和实施规划时,首先应当遵循自然和历史文化资源保护优先的原则。各地编制老城区改造和旅游等开发建设规划要符合历史文化名城保护规划,处理好民生改善与老城区保护的关系。历史文化街区保护更新的实施,

必须符合依法批准的历史文化街区保护详细规划,循序渐进,逐步更新。

住房和城乡建设部相关负责人表示,今后要继续加强保护工作的顶层设计。制定实施全国历史文化名城名镇名村保护体系规划,明确保护内容、约束底线,提出保护发展的总体框架和要求。督促地方制定实施规划期至2035年的历史文化名城名镇名村保护规划。并在2020年底前全面完成历史文化街区划定和历史建筑确定工作,摸清家底。

“保护最核心的问题是形成共识。”清华大学建筑学院教授吕舟认为,历史文化名城的保护应该纳入到政府的考核体系中,同时,相关条例规划需要进一步补充调整。

目前,住房和城乡建设部正在完善相关的法律法规和标准规范,修订《历史文化名城名镇名村保护条例》,研究制定《历史文化街区保护管理办法》等法规;制定历史文化名城名镇名村的消防、基础设施等国家和地方技术标准;指导各地制定地方性法规、政府规章和规范性文件。同时,加强监督问责,建立历史文化名城名镇名村保护体检评估制度,进行动态监管,健全约谈、列入濒危目录、除名、问责等工作机制。(据《人民日报》)



【第202期】

## 青少年文明观演礼仪 主题日活动在北京举行

本报讯(徐树宝)由首都文明办与国家大剧院共同主办的2019“做文明有礼的北京人——市民高雅艺术殿堂文明行”青少年文明观演礼仪主题日近日在国家大剧院举行。今年的主题日活动,以“礼赞新中国成立70周年”为主线,设立多个场内外活动环节。

自从2011年6月8日,首都文明办、国家大剧院正式启动“做文明有礼的北京人——市民高雅艺术殿堂文明行”活动以来,有数百万北京市民通过“市民高雅艺术殿堂文明行”活动走进国家大剧院,通过形式多样的文明观演培训提升了文明观演素质,丰富了艺术文化素养。

2019年“做文明有礼的北京人——市民高雅艺术殿堂文明行”活动将持续贯穿全年,“我爱北京——市民新春联欢会”“文明观演实地演练”“青少年文明艺术夏令营”“文明观演大家谈”“市民文明观演培训”五大板块精彩活动轮番登场。

今后,该活动将继续把文明观演传播到百姓的生活之中,以艺术的感染力和文明的渗透力影响一批批走进大剧院参观的观众。

## 雅安“我们的节日” 传承中华优秀传统文化

本报讯(记者 漆世平)为弘扬传承中华优秀传统文化,培育和践行社会主义核心价值观,6月5日至6日,四川省雅安市分别在天全县龙湾湖、天立学校礼堂举办了“我们的节日·端午——屈原祭爱国情”传承文化活动,2019年雅安市屈原诗歌专场演绎邀请赛两场缅怀屈原的活动。

“我们的节日·端午——屈原祭爱国情”传承文化活动通过诵读祭文、跪拜、舞蹈等形式演绎端午祭祀屈原,并以快闪表演形式演唱了“我和我的祖国”,表达爱国之情。屈原颂——“我们的节日·端午”2019年雅安市屈原诗歌专场演绎邀请赛则通过来自各县区的参赛选手们用经典的诗篇、翩然的舞蹈、清雅的合唱,缅怀屈原,重温历史,引导广大干部群众特别是青少年通过诵读屈原诗歌和历代经典感受传统文化的魅力。

## 凉山会东 第三届金沙江文化旅游节即将开幕

本报讯(李林暄)为大力发展全域旅游产业,持续提升城市品牌知名度,由四川省凉山州会东县金沙江文化旅游协会等主办的会东第三届金沙江文化旅游节将于6月15日开幕,此次文化旅游节将持续至6月30日。

文化旅游节期间,第二届“情醉金沙江·会东诗会”、“诗画会东”文艺创作规划座谈会以及“唱响金沙江·川韵流芳”戏曲专场等七项丰富多彩的主题活动将陆续亮相。同时,会东老君峰分会场、会东姜州分会场以及野租分会场的民俗文化风情展演等活动。

据了解,近年来,会东县深入挖掘民族风情浓郁、自然风光优美、康养条件优越的文旅资源,积极开发了阳光康养、山地度假、避暑研学等旅游新产品,推动了文化旅游全方位的深度融合发展,打造了会东特色文化旅游品牌,促进了全县经济社会快速发展。

“用心、用情、用力,总有新收获。”杨立新说,从一名话剧工作者的视角看影视创作,感到影视和舞台艺术这两个行当都充满了机遇。(新华社 许晓青 吴霞)

## 流行文化与传统文化的牵手,要增色不要减分

前段时间,电视剧《都挺好》让剧中作为背景音乐出现的苏州评弹圈了一波粉。将传统文化元素引入大众流行文化产品,甚至把传统文化视作大众流行文化中的关键看点,是这两年里越来越突出的文化现象。除了影视剧对传统文化元素的借用之外,古诗、文物、戏曲等也都频频亮相综艺节目,抖音上甚至出现了以文物卖萌为看点的爆款,主打国风的游戏与动漫作品也不在少数。

这当然是一件好事:流行文化的传播效应,无疑将大大助力优秀传统文化的普及。但也正因为如此,在呈现相关内容时做到恰当和准确,就显得特别重要,因为第一次接触留下的印象,将在很大程度上决定受众对于一种文艺样式的接受程度。

比起此前一些以宋代为背景的古装剧中出现评弹,或者清宫剧把《贵妃醉酒》误作昆曲唱段等明显的错误,《都挺好》在评弹元素的使用上已经明显走心了很多,但仍然出现了不同声音。这说明,大众对传统文化在流行语境下是否被恰当运用与呈现,提出了更高要求,他们不再仅仅满足于奇观式的惊鸿一瞥。这也是流行文化与传统文化的跨界日益深入之后面临的新挑战。

如何使得二者持续地彼此增色而不是互相减分?流行文化这一方,需要增加对传统文化发自内心的尊重、理解与认同,并且邀请专业人士来把关。在这方面,网络游戏《天涯明月刀》与上海京剧院合作的最新主题版本《曲韵芳华》做出了很好的尝试。该主题版本由国家一级演员严庆谷担任艺术顾问,率团队参与内容的讨论,为唱段和动作抓取提供演员的真人表演,并在服装设计方面提出专业意见。

传统文化的从业者更需要向前一步,主动参与到跨界传播的各个环节。以戏曲界为例,这些年里,已经有艺术家领风气之先,积极向外拓展戏曲的朋友圈,但与此同时,批评声总是不绝于耳,认为传统文化不该被通俗化流行化。事实上,时至今日,业界应该就这一点达成共识:与大众流行文化的结合,有助于将传统文化与大众的日常生活经验相对接,从而化解大众因以往的刻板印象对其产生的疏离感——这是传统文化能够活在当下并获得持久生命力的重要基础。

跨界的双方都需要为此努力,相向而行。



## 哺育之恩 苗青(广东)摄



# “用心、用情、用力,总有新收获”

## ——影视佳作反哺舞台艺术的启示

从影视经典到文艺舞台新经典,改编作品正在成为我国文艺创作的新潮流之一。舞剧《永不消逝的电波》、民族歌剧《马向阳下乡记》等多部改编自我国不同时期影视佳作的文艺舞台精品,前不久在上海摘得文华大奖。6月10日在上海开幕的第25届上海电视节,首次将白玉兰奖最佳编剧评选分为“原创”“改编”两个组别进行,致敬原创的同时,也致敬剧本改编工作者。

### 唤醒几代观众的“集体记忆”

初夏的上海,文艺盛事接踵而至。6月中旬起,第25届上海电视节和第22届上海国际电影节将相继举办,与上月的第12届中国艺术节呼应。

与这些重大文化活动同期举办的上海影视四季沙龙,请来国内影视界和话剧界代表,共话“文艺创作用心、用情、用力”。中共上海市委宣传部副部长、市电影局局长胡劲军介绍,不仅《永不消逝的电波》

从银幕走向舞台,“变身”现代舞剧,实现创新发展,上海还将2014年风靡全国的电视剧《北平无战事》重新编排,搬上京剧舞台,对经典电影《战上海》也进行创意改编,推出全新杂技剧。

文艺评论界认为,以《永不消逝的电波》《战上海》等为代表,从影视作品到舞台剧目,通过符合时代特点的再创新,可以唤醒几代观众的“集体记忆”。

比如获得文华大奖的话剧《谷文昌》这个题材,就曾被多次拍摄成电视剧,先后由郭凯敏、辛柏青、刘佩琦等演员扮演谷文昌。有热心观众在网上留言,期望实力派演员参与的改编作品再多一些。

### 现实主义始终来自现实生活

从舞台到银幕和荧屏,抑或从银幕和荧屏再到舞台,故事的真情实感是打动观众的前提。上世纪60年代,电影《霓虹灯下的哨兵》受到观众欢迎,其创作蓝本为同名话剧。这部作品的改编

过程,其实也是电影主创团队到部队下生活的过程。而今获得文华大奖的舞剧《永不消逝的电波》探索的是“从影视到舞台”的新模式。早年孙道临主演的电影《永不消逝的电波》已成经典,新近创排的同名舞剧继承了影视艺术的视觉呈现方式,将故事巧妙地搬上舞台。为此,上海歌舞团的主创团队经历了近两年的调研和筹备。

中国电视艺术家协会副主席、国家一级编剧王丽萍感慨,如今影视作品已开始反哺舞台创作,不论哪种形式,不变的是创作初心,就是始终围绕以人民为中心。她说:“不断积累和挖掘生活中的动人细节,对我们来说就是深入生活、扎根人民。搞浮光掠影式的作秀,出不了好作品。”

### 让艺术形象更加留得住、传得开

“要想打动观众,首先要打动自己。”在上海影视四季沙龙里,多位专业人士提出这样的观点。从电视剧到民族歌剧,《马向

阳下乡记》的创作给文艺工作者新的启发。文艺评论家赵彤分析,《马向阳下乡记》的戏剧冲突处理得好,特别是“马向阳”这个人物形象的塑造,其家庭环境、工作岗位的设置等很自然,贴近当代百姓生活,人物本身也拥有一些同龄人的小烦恼,在此基础上讲述青年干部下乡挂职的故事,更能引发观众共鸣。

北京人民艺术剧院著名话剧演员杨立新对舞台和影视创作均有较深体会。他感慨,话剧《茶馆》演到极致,大家发现“舞台上‘只有人’”。也就是说,人物刻画太鲜活,即使戏很少,这个人物一样能留得住、叫得响、传得开,久而久之与观众产生难舍难分的共鸣。

王丽萍认为,塑造百姓喜闻乐见的人物,讲好每个人的中国故事,呼唤影视与舞台之间更多的互动及衍生版权开发。